



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

**63**-е пленарное заседание

Четверг, 20 декабря 2018 года, 15 ч 00 мин

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-жа Эспиноса Гарсес . . . . . (Эквадор)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Корнелиу (Кипр), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч 05 мин.*

**Пункт 125 повестки дня (продолжение)**

## Укрепление системы Организации Объединенных Наций

### а) Укрепление системы Организации Объединенных Наций

#### Проект резолюции (A/73/L.63)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется представителю Мексики для представления проекта резолюции A/73/L.63.

**Г-н Гомес Камачо** (Мексика) (*говорит по-испански*): От имени Мексики я имею честь представить проект резолюции A/73/L.63, озаглавленный «Решение Международного Суда от 31 марта 2004 года, касающееся Авены и других мексиканских граждан: необходимость его безотлагательного выполнения».

Тридцать первого марта 2004 года Международный Суд вынес свое решение по делу, возбужденному Мексикой в связи с нарушением Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года и прав на надлежащую правовую процедуру в отношении более 50 случаев, касающихся мексиканских граждан, приго-

воренных к смертной казни в Соединенных Штатах. Суд постановил, что Соединенные Штаты нарушили свое обязательство относительно уведомления консульских учреждений и не позволили Мексике осуществить свое право на оказание консульской помощи в соответствии с Конвенцией 1963 года.

Соответственно, Суд предписал пересмотреть и повторно рассмотреть 51 дело в отношении мексиканских граждан, перечисленных в судебном решении. С момента вынесения данного решения прошло почти 15 лет, однако оно до сих пор не выполнено. В связи с невыполнением этого решения Мексика в 2008 году вновь обратилась в Международный Суд, а затем в 2014, 2017 и 2018 годах направила три письма в Совет Безопасности, с тем чтобы проинформировать его о данных нарушениях. На данный момент Мексика не получила от Совета Безопасности никакого ответа на эти письма.

В течение последующих 14 лет Мексика добивалась исполнения данного решения в сотрудничестве с Государственным департаментом и другими государственными органами Соединенных Штатов. Несмотря на эти усилия, которые правительство Мексики признает и высоко ценит, шесть мексиканских граждан были казнены в штате Техас в нарушение постановления Суда о пересмотре и повторном рассмотрении их обвинительных приговоров и установленной меры наказания. Последняя из этих казней произошла всего месяц назад. Такие действия наносят дополнительный ущерб мексиканскому государству.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-45549 (R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



С учетом данных обстоятельств правительство Мексики, исчерпав все средства и руководствуясь статьей 10 Устава Организации Объединенных Наций, приняло решение обратиться за помощью к Генеральной Ассамблее. Несоблюдение решений Международного Суда — главного судебного органа Организации — не только вызывает озабоченность на двустороннем уровне, но и является нарушением принципа верховенства международного права, оказывающим глубокое воздействие на систему Организации Объединенных Наций в целом.

В этой связи Мексика представила проект резолюции A/73/L.63 по подпункту а) пункта 125 повестки дня, озаглавленному «Укрепление системы Организации Объединенных Наций». Текст проекта резолюции носит юридический и технический характер. Однако в целях еще большего упрощения текста и во избежание политически мотивированных соображений я хотел бы официально предложить исключить из проекта резолюции пункт 2 постановляющей части. Мы хотели обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой принять решение по тексту с внесенными в него устными изменениями.

В заключение я вновь заявляю о готовности правительства Мексики продолжать сотрудничать с властями Соединенных Штатов Америки в выполнении решения по делу Авены.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/73/L.63 с внесенными в него устными изменениями.

Прежде чем предоставить слово делегатам для выступления с разъяснением мотивов голосования до голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-жа Экелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты считают неуместным, что Мексика вынесла на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вопрос, касающийся двусторонних отношений. Мы также разочарованы тем, что Мексика не проконсультировалась с Соединенными Штатами до распространения проекта резолюции A/73/L.63. Мы будем голосовать против него. Наше голосование не может рассматриваться как отказ от наших международных

обязательств в отношении консульских уведомлений и обеспечения доступа. Напротив, Соединенные Штаты по-прежнему очень серьезно относятся к своим международным обязательствам, касающимся консульских уведомлений и доступа.

Мы будем голосовать против этого проекта резолюции с целью подтвердить, что Генеральная Ассамблея не является надлежащим форумом для рассмотрения этого вопроса. Соединенные Штаты продолжают принимать меры в связи с решением по делу Авены, и мы проводим тесные и широкие консультации с Мексикой. Соединенные Штаты отмечают, что в связи с делом *Медельин против штата Техас* Верховный суд Соединенных Штатов постановил, что решение Международного Суда не является федеральным законом, подлежащим прямому исполнению, и что обязательства Соединенных Штатов могут быть выполнены посредством принятия федерального законодательства.

Проект резолюции A/73/L.63 не сделает решение Верховного суда обязательным для правительства Соединенных Штатов. Соответственно, в бюджетном запросе президента на 2019 финансовый год был предложен законопроект, цель которого — способствовать принятию мер в связи с решением по делу Авены и другие мексиканские граждане (Мексика против Соединенных Штатов Америки).

Государственный департамент напрямую взаимодействует с соответствующими государственными органами в Соединенных Штатах, настоятельно призывая их принять необходимые меры для выполнения решения по делу Авены. Соединенные Штаты проводят тесные консультации с Мексикой в отношении осуществления решения по делу Авены и доводят до ее сведения информацию о принимаемых усилиях. Решение Мексики представить проект резолюции A/73/L.63 вызывает сожаление. Мы призываем все делегации голосовать против него.

**Г-н Луна** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь заявить о неизменной поддержке Бразилией Международного Суда и его роли в укреплении верховенства права на международном уровне. Суд играет ключевую роль в поощрении культуры мира, терпимости и справедливости, таким образом содействуя достижению целей Организации Объединенных Наций. Выполнение решений Международного Суда является обязательством, закрепленным в пункте 1 статьи 94 Устава Органи-

зации Объединенных Наций и в статье 59 Статута Суда, который также является неотъемлемой частью Устава. В этой связи Генеральная Ассамблея имеет неоспоримые полномочия для обсуждения случаев несоблюдения решений Суда.

Одна из основополагающих особенностей международного правосудия заключается в отделении этапа вынесения судебного решения от последующих ему этапов. Как правило, этап, заканчивающийся вынесением судебного решения, включает в себя рассмотрение вопросов двусторонних отношений, а последующий этап характеризуется наличием имеющего обязательную силу решения, вынесенного главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Полное и безотлагательное исполнение решений Суда отвечает интересам всех тех, кто привержен делу создания порядка, основанного на нормах международного права.

Кроме того, я хотел бы официально подтвердить наше понимание того, что рассматриваемый случай несоблюдения не связан с международным миром и безопасностью и поэтому не может считаться имеющим важное значение для целей пункта 2 статьи 18 Устава.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/73/L.63, озаглавленному «Решение Международного Суда от 31 марта 2004 года, касающееся Авены и других мексиканских граждан: необходимость его безотлагательного выполнения», с внесенными в него устными изменениями. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Андорра, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Болгария, Камбоджа, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Финляндия,

Германия, Гватемала, Гайана, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Ямайка, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Мьянма, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сербия, Словения, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам

*Голосовали против:*

Израиль, Либерия, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Алжир, Армения, Австралия, Бахрейн, Барбадос, Бутан, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Чад, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Чешская Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Эсватини, Эфиопия, Франция, Греция, Гвинея, Гаити, Гондурас, Венгрия, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Малайзия, Мали, Монако, Черногория, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Нигерия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Катар, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соломоновы Острова, Южная Африка, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Вануату, Зимбабве

[Впоследствии делегации Лесото и Йемена уведомили Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании.]

*Проект резолюции A/73/L.63 с внесенными в него устными изменениями принимается 69 голосами против 4 при 66 воздержавшихся (резолюция 73/257).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегатам для выступления с разъяснением

мотивов голосования по только что принятой резолюции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Млинар** (Словакия) (*говорит по-английски*): Словакия уже давно поддерживает деятельность Международного Суда, который является краеугольным камнем процесса мирного урегулирования споров между государствами. Мы убеждены в незаменимой роли Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций в укреплении международного права и предотвращении конфликтов. Как одно из государств-членов, признавших обязательную юрисдикцию Суда, Словакия хотела бы вновь заявить, что постановления и решения Суда являются обязательными для сторон и должны ими добросовестно соблюдаться и выполняться.

Мы понимаем, что рассматриваемое дело связано с соблюдением Венской конвенции о консульских сношениях, которая представляет собой многосторонний договор, имеющий важнейшее значение для поддержания дружественных отношений между государствами. Мы хотели бы подчеркнуть обязанность всех государств в полной мере выполнять свои обязательства согласно международным договорам и обеспечивать соблюдение прав граждан, предусмотренных статьей 5 Конвенции в отношении консульской защиты.

Мы полностью осознаем тот факт, что в соответствии с пунктом 2 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций одна из сторон в споре может обратиться в Совет Безопасности, если другая сторона не выполняет обязательства, возложенные на нее решением Суда. Мы также отмечаем, что в соответствии со статьей 10 Устава Генеральная Ассамблея наделена полномочиями обсуждать любые вопросы в пределах своей компетенции, включая Статут Суда. Вспомогательный характер ее компетенции подчеркивается в Уставе, согласно пункту 1 статьи 12 которого Генеральная Ассамблея может выносить рекомендации только при условии, если Совет Безопасности не выполняет своих функций по отношению к рассматриваемой ситуации.

С учетом того, что принцип субсидиарности предусмотрен Уставом, мы полагаем, что Генеральная Ассамблея может принимать меры в от-

ношении невыполнения решений Суда только при весьма конкретных обстоятельствах и в случае, если строгие условия — не выполненные в данном случае — соблюдены. Кроме того, мы считаем, что урегулирование споров в целом и выполнение решений и постановлений Суда в частности представляют собой обязательство, которое лежит в первую очередь *inter partes*, то есть на сторонах спора. Это также отражено в принципе, согласно которому стороны спора урегулируют свой спор мирными средствами по своему собственному выбору.

В связи с этими соображениями мы хотим отметить, что резолюция 41/31, о которой упоминается в резолюции 73/257, носила уникальный характер и имела иной порядок с учетом того, что принципы невмешательства и запрета на применение силы занимали центральное место в том случае.

В связи с нашими оговорками в отношении этих процедурных аспектов Словакия воздержалась при голосовании по резолюции 73/257.

**Г-н Эльшенави** (Египет) (*говорит по-английски*): Египет считает, что Международный Суд — как это отражено в статьях 92 и 94 Устава Организации Объединенных Наций — является главным судебным органом Организации Объединенных Наций и что каждое государство-член должно взять на себя обязательство выполнять решения Суда в любом деле, стороной которого оно является.

Египет соблюдает Венскую конвенцию о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года и решение Международного Суда от 31 марта 2004 года по делу «Авена и другие мексиканские граждане (Мексика против Соединенных Штатов Америки)». Египет призывает к полному и незамедлительному выполнению решений Международного Суда.

**Г-н Раковитэ** (Румыния) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы подчеркнуть, что Румыния решительно выступает против применения смертной казни при всех обстоятельствах и активно поддерживает полное и незамедлительное соблюдение мораториев во всех государствах, в которых сохраняется смертная казнь.

Мы подчеркиваем важную роль Международного Суда в мирном разрешении межгосударственных споров и требование о том, чтобы все государства-члены выполняли его решения и постановле-

ния. Несмотря на это, мы хотели бы сослаться на положения статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций и на возможность того, что в случае, если какая-либо сторона в деле не выполнит решения Международного Суда, государства-члены могут обратиться в Совет Безопасности, а не в Генеральную Ассамблею, при этом не отказываясь полностью от последнего варианта.

Исходя из этого, делегация Румынии решила воздержаться при голосовании по резолюции 73/257.

**Г-жа Вайс** (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего важно подчеркнуть, что Государство Израиль высоко ценит свои двусторонние отношения с Мексикой, равно как и с Соединенными Штатами Америки. Мы надеемся на дальнейшее укрепление наших тесных связей с обеими странами. Кроме того, наше сегодняшнее голосование не наносит ущерба вопросам существа, которые являются предметом любого прошлого или нынешнего спора, и не касается вопросов существа, затронутых в решении Международного Суда по делу «Авена и другие мексиканские граждане (Мексика против Соединенных Штатов Америки)».

Наша делегация голосовала против резолюции 73/257, потому что Израиль не хочет вмешиваться в то, что мы считаем двусторонним вопросом, который должен быть решен между двумя сторонами. Поэтому мы считаем, что обращение к Генеральной Ассамблее неуместно и неоправданно в таких обстоятельствах.

**Г-н аль-Маауда** (Катар) (*говорит по-арабски*): Делегация нашей страны воздержалась при голосовании по резолюции 73/257, тем не менее подтвердив нашу приверженность и преданность делу выполнения решений Международного Суда в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Тот факт, что мы воздержались сегодня при голосовании, не следует толковать как придание меньшего значения решениям Международного Суда или обязательству государств уважать международное право в качестве основы, опираясь на которую Суд выносит свои решения. Мы хотим подтвердить необходимость сотрудничества для обеспечения выполнения всех решений и постановлений Международного Суда. Выполнение этих решений отвечает интересам всех сторон в

споре, и мы подчеркиваем важность соблюдения норм международного права во всех межгосударственных правовых спорах.

**Г-н Скотт-Кеммис** (Австралия) (*говорит по-английски*): Выполнение решений Международного Суда — главного судебного органа Организации Объединенных Наций — имеет исключительно важное значение. Это необходимо для поддержания международного порядка, основанного на правилах, это является одной из основ системы Организации Объединенных Наций, и, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, такое выполнение решений является правовым обязательством государств-членов.

Значение, которое Австралия придает Международному Суду, и ее доверие к нему находят свое отражение в нашем признании обязательной юрисдикции Суда. По мнению Австралии, обязательства, вытекающие из Венской конвенции о консульских сношениях, включая права государств на доступ к консульским услугам, имеют жизненно важное значение. Стороны должны выполнять эти обязательства при любых обстоятельствах. Мы сознаем, что в деле, рассматриваемом в резолюции 73/257, стороны признают, что они обязаны выполнить решение Суда.

Кроме того, как мы понимаем, правительство Соединенных Штатов Америки последовательно и на высоком уровне взаимодействует с соответствующим штатом Соединенных Штатов Америки в целях обеспечения выполнения решения Международного Суда. Насколько мы понимаем, проект федерального закона был задуман таким образом, что в случае его согласования он будет способствовать выполнению решения Суда. Насколько мы понимаем, этот законопроект по-прежнему активно рассматривается. Австралия сознает разочарование, испытываемое правительством и народом Мексики в связи с отсутствием прогресса по этому важному вопросу, но мы также принимаем к сведению продолжающиеся добросовестные усилия соответствующей стороны.

Исходя из этого, Австралия решила воздержаться при голосовании по резолюции 73/257.

**Г-жа Гасри** (Франция) (*говорит по-французски*): Ситуация, лежащая в основе резолюции 73/257, которую только что приняла Генеральная Ассам-

блея, связана с невыполнением решения Международного Суда в отношении дела между Мексикой и Соединенными Штатами Америки. В этой связи Франция хочет подтвердить свою приверженность обязательству, возложенному на государства-члены, выполнять все решения Международного Суда во всех спорах, стороной которых они являются, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Кроме того, государства-члены должны соблюдать процедуру, изложенную в пункте 2 статьи 94 Устава, который гласит следующее:

«В случае, если какая-либо сторона в деле не выполнит обязательства, возложенного на нее решением Суда, другая сторона может обратиться в Совет Безопасности, который может, если признает это необходимым, сделать рекомендации или решить о принятии мер для приведения решения в исполнение».

Наконец Франция считает, что государства обязаны выполнять другие обязательства, в частности те, которые вытекают из Венской конвенции о консульских сношениях.

Франция также подчеркивает свое неприятие смертной казни во всех случаях и обстоятельствах и призывает все государства, выступающие за сохранение смертной казни, ввести мораторий на ее применение с целью ее отмены.

**Г-н Пак Ён Хё** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Наша делегация считает, что международные обязательства в отношении подачи консульского уведомления и обеспечения доступа должны выполняться в полном объеме. Мы высоко ценим шаги, которые Соединенные Штаты предпринимают для разработки федерального законодательства с целью содействия принятию мер в соответствии с решением по делу «Авена и другие мексиканские граждане» (Мексика против Соединенных Штатов Америки). В то же время наша делегация обеспокоена тем, что до распространения резолюции 73/257 Мексика не провела никаких консультаций по существу с государствами-членами, в том числе Соединенными Штатами.

Мы надеемся, что обе стороны по делу Авены продолжают тесные консультации друг с другом с целью выполнения этого решения Международного Суда.

**Г-н Тан** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Я взял слово для того, чтобы объяснить, почему наша делегация воздержалась при голосовании по только что принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 73/257.

Будучи небольшим государством, Сингапур глубоко привержен принципу многосторонности и соблюдению норм международного права. Мы хотели бы подтвердить и подчеркнуть, что мы поддерживаем международно-правовую систему и обязательства государств выполнять решения и постановления международных судов и трибуналов по делам, в которых они участвуют. Тот факт, что сегодня мы воздержались, ни в коей мере не означает, что мы отошли от этой давней и хорошо известной позиции Сингапура. Такое наше сегодняшнее голосование также не следует толковать как умаляющее обязательство, закрепленное в пункте 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций.

В то же время мы сожалеем, что резолюция 73/257 была представлена очень поздно и что делегациям не было предоставлено достаточно времени или возможности для проведения по ней консультаций. По этой причине наша делегация при голосовании воздержалась.

**Г-жа Шиконго** (Намибия) (*говорит по-английски*): Намибия хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы разъяснить мотивы ее голосования по только что принятой резолюции 73/257.

Намибия полностью поддерживает международную систему и глубоко уважает решения Международного Суда, поскольку некоторые из своих решений он вынес в адрес самой Намибии. Намибия также настоятельно призывает все государства-члены выполнять решения Международного Суда. Наконец, Намибия настоятельно призывает все государства-члены разрешать двусторонние споры между собой.

По этим причинам Намибия при голосовании воздержалась.

**Г-н Нгуен** (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Вьетнам проголосовал за резолюцию 73/257. Вьетнам выступает за обеспечение верховенства права на всех уровнях, соблюдение норм международного права, выполнение решений международных судебных органов и урегулирование споров мирными средствами. В то же время мы вновь заявляем о том,

что вопрос о смертной казни относится к суверенной юрисдикции государства и что она должна применяться в строгом соответствии с национальным законодательством.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта а) пункта 125 повестки дня.

#### **Пункт 128 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**

##### **п) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия**

##### **Проект резолюции (A/73/L.72)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Нидерландов для представления проекта резолюции A/73/L.72.

**Г-н ван Остером** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить от имени примерно 40 авторов проект резолюции A/73/L.72, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Организация Объединенных Наций является главной организацией, которая занимается вопросами мира, справедливости и развития, а Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО) — главной организацией, которая занимается деятельностью, направленной на достижение всеобъемлющего запрещения химического оружия в соответствии с Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.

Например, ОЗХО, во-первых, проверяет уничтожение запасов химического оружия, во-вторых, предотвращает путем инспекций повторное появление химического оружия и, в-третьих, содействует мирному использованию достижений в области

химии. ОЗХО тем самым вносит вклад в дело поощрения мира, разоружения, международного сотрудничества и реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Королевство Нидерландов — с Гаагой как правовой столицей мира — гордится тем, что принимает у себя ОЗХО. Наша делегация имеет честь координировать переговоры по проекту резолюции по этому вопросу с 1977 года и раз в два года представлять его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Сегодняшний проект резолюции носит процедурный характер и эффективно обновляет резолюцию 71/250 от 22 декабря 2016 года. В нем признается важный вклад ОЗХО в реализацию целей и принципов Устава и текущее сотрудничество между ОЗХО и Организацией Объединенных Наций. Мы хотели бы выразить искреннюю признательность всем делегациям, принявшим участие в переговорах. Именно их дух компромисса и готовность к конструктивному диалогу привели в конечном итоге к выработке данного проекта резолюции, который сегодня находится на рассмотрении Ассамблеи.

Хотя поступила просьба о проведении голосования, мы, тем не менее, надеемся, что нам удастся принять этот проект резолюции консенсусом. Мы твердо убеждены в том, что нам удалось достичь наилучшего баланса в отражении различных мнений, которые были высказаны. Поэтому мы призываем делегации поддержать этот проект резолюции в духе компромисса и сотрудничества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/73/L.72, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить, что со времени представления проекта резолюции A/73/L.72 к числу его соавторов, помимо делегаций, перечисленных в этом документе, присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Бельгия, Камерун, Канада,

Чили, Грузия, Германия, Венгрия, Исландия, Япония, Черногория, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Самоа, Сан-Марино, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина и Соединенные Штаты Америки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Поступила также просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции A/73/L.72.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Белиз, Бутан, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кувейт, Латвия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария, бывшей югославской Республике Македонии, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Беларусь, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Индия, Иран (Исламская Республика), Мьянма, Никарагуа, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика

*Воздержались:*

Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Камбоджа, Кот-д'Ивуар, Эквадор, Египет, Ирак, Иордания, Казахстан, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мали, Монголия, Пакистан, Филиппины, Таиланд, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам

*Пункт 6 постановляющей части резолюции A/73/L.72 сохраняется 114 голосами против 11 при 19 воздержавшихся.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции A/73/L.72 в целом.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея,

Республика Молдова, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшей югославской Республике Македонии, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Беларусь, Камбоджа, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Мали, Мьянма, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Зимбабве

*Проект резолюции A/73/L.72 в целом принимается 142 голосами при 12 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 73/258).*

[Впоследствии делегация Бруней-Даруссалама информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования после голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и делаются делегациями с места.

**Г-н Ганиев** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я взял слово для того, чтобы разъяснить позицию нашей делегации в отношении только что принятой резолюции 73/258, касающейся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО).

По сути, эта резолюция должна была быть сосредоточена на сотрудничестве между двумя организациями. Это можно было бы сделать путем ограниче-

ния сферы применения резолюции только теми темами, которые охвачены соглашениями между этими организациями. Однако принятая резолюция выходит за пределы этих сфер и касается вопросов, по которым мнения членов ОЗХО расходятся. Это представляет собой попытку политизировать чисто процедурную резолюцию, чего следует избегать.

Следует отметить, что в ходе неофициальных консультаций мы призывали избегать включения в резолюцию спорных вопросов. Тем не менее эта озабоченность, к сожалению, не нашла отклика. В связи с этим у нас не оставалось иного выбора, кроме как голосовать против пункта 6 постановляющей части резолюции и воздержаться при голосовании по этой резолюции в целом.

Мы по-прежнему надеемся, что в последующие варианты этой резолюции в предстоящие годы не будут включаться спорные вопросы, что позволит нам принимать ее консенсусом.

**Г-н Халлак** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Сирийская Арабская Республика остается государством-участником Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении с 2013 года. Мы присоединились к Конвенции, руководствуясь тем, что отвергаем любое применение химического оружия, и с тех пор выполняем все свои обязательства по ней образцовым и беспрецедентным образом, тем более если учитывать сложные и трудные обстоятельства, в которых оказалась наша страна.

Сирийская Арабская Республика вновь заявляет о том, что она решительно осуждает применение химического оружия или оружия массового уничтожения где бы то ни было и при каких бы то ни было обстоятельствах, поскольку его применение представляет собой преступление против человечности и аморальный акт, не подлежащий никаким оправданиям.

Наша делегация стремилась достичь консенсуса по резолюции 73/258, касающейся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия, поскольку эта резолюция носит процедурный и технический характер и всегда принималась консенсусом. Тем не менее Сирия подчеркивает, что с 2014 года некоторые страны стремятся политизиро-

вать некоторые аспекты этой резолюции включением в нее спорных вопросов, что как раз и является главной причиной ее вынужденной постановки на голосование. Эти государства, включая в эту резолюцию спорные элементы, явно и преднамеренно используют ее для того, чтобы сосредоточиться на Сирии как на избранной цели, как это делается и в других направленных против конкретных государств резолюциях вопреки духу сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что она была полностью готова присоединиться к консенсусу по резолюции 73/258, даже несмотря на серьезные оговорки в отношении ее пунктов 6 и 7.

Во-первых, в пункте 6 резолюции 73/258 содержится ссылка на решение, принятое на четвертой специальной сессии Конференции государств-участников Конвенции по химическому оружию, — решение незаконное и неприемлемое, консенсуса по которому достичь не удалось: оно было поддержано лишь 82 из 193 государств, то есть менее чем половиной государств-участников Конвенции. Оно было принято только благодаря тому, что некоторые стороны прибегали к шантажу, давлению и запугиванию.

Наши возражения против принятия этой резолюции обусловлены тем, что она является неполной по своему характеру и несовместима с положениями Конвенции по химическому оружию. Ею создается опасный прецедент, наделяющий научно-техническую организацию полномочиями проводить уголовно-правовые расследования для выявления виновных в применении химического оружия, что явно выходит за рамки компетенции международного органа, занимающегося поддержанием международного мира и безопасности.

Во-вторых, что касается пункта 7 резолюции 73/258, посвященного миссии по установлению фактов, то Сирия приветствовала учреждение этой миссии и в полной мере сотрудничала с ней, предоставляя необходимые средства для проведения ее деятельности и безотлагательно информируя Генерального директора Организации по запрещению химического оружия о необходимости развертывания миссии по установлению фактов всякий раз, когда террористические группы совершали нападения с применением токсичных химических веществ.

Однако эта миссия не выполнила ни своего мандата, ни положений Конвенции. Она не сумела продемонстрировать ни профессионализма, ни независимости, что было необходимо для ее успешной работы. Миссия не выполнила условия, необходимые для проведения расследований по фактам применения химического оружия. Миссия проводила расследования в дистанционном режиме и под разными предлогами отказывалась выезжать на место предполагаемых нападений. Миссия полагалась на открытые источники информации, за которыми, не секрет, стоят террористические группы и их пособники. Проводились исследования образцов, либо собранных не непосредственно в местах нападения, либо юридически не удостоверенных. Миссия заслушала показания очевидцев из мест сосредоточения вооруженных террористических групп и ознакомилась с фотографиями и видеоматериалами, подготовленными организацией «Белые каски», являющейся пособником террористических групп.

Поэтому у нас есть оговорки в отношении методов работы миссии по установлению фактов, основанные на нашей серьезной и искренней обеспокоенности по поводу ее подхода к осуществлению своего мандата. Эта ситуация привела к расхождению во мнениях среди государств — членов ОЗХО и вызвала значительные разногласия между ними, из-за чего отчеты и рекомендации миссии не были приняты.

Наша делегация подтверждает свою приверженность положениям Конвенции по химическому оружию и достижению её универсальности. Подчеркиваем нашу глубокую убежденность в том, что мы должны добиваться ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, особенно в регионе Ближнего Востока, в целях обеспечения регионального и международного мира и безопасности.

**Г-жа Гуардиа Гонсалес** (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы хотела бы выступить по мотивам голосования по резолюции 73/258, озаглавленной «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Являясь государством-участником Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, наша страна выступает за продолжение сотрудничества между Организацией Объ-

единенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия. Возобновление практики принятия консенсусом указанной резолюции пойдёт на пользу отношениям сотрудничества между обеими организациями и поможет восстановить традиционное единство государств в этом вопросе. В ходе консультаций по данной резолюции мы призывали исключить спорные вопросы. Мы не можем поддержать упоминание конкретных государств в контексте такой обобщённой темы. Считаем неконструктивным, что в резолюции приводятся ссылки на решения, принятые Организацией по запрещению химического оружия в отсутствие консенсуса по ним среди государств-членов.

Все попытки ослабить единодушную поддержку ОЗХО со стороны Организации Объединённых Наций должны отвергаться. Мы должны сохранить цель и характер этой резолюции.

**Г-н Нгуен** (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы разъяснить свою позицию по резолюции 73/258. Вьетнам вновь заявляет о своей политике осуждения применения химического оружия кем бы то ни было при любых обстоятельствах. Являясь государством-участником Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, Вьетнам оказывает содействие в полном осуществлении Конвенции и в работе Организации по запрещению химического оружия, а также во всех усилиях, направленных на недопущение распространения химического оружия и на разоружение.

С большим сожалением отмечаем, что пункт 6 проекта резолюции в последнюю минуту был изменён. Мы напоминаем о решении четвертой специальной сессии Конференции государств-участников Конвенции по химическому оружию, которое было принято 82 из 193 государств-участников Конвенции. Мы считаем, что всей связанной с проведением расследований и установлением фактов деятельностью должен заниматься такой компетентный орган, как Совет Безопасности, а сама эта деятельность должна осуществляться тщательным, объективным, транспарентным и всеобъемлющим образом.

**Г-жа Премчит** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Таиланд поддержал резолюцию 73/258, с тем чтобы подтвердить свою принципиальную под-

держку сотрудничества между Организацией Объединённых Наций и Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО). Подтверждение нашей приверженности всем усилиям по выполнению наших обязательств, касающихся осуществления Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, и поддержка таких усилий приобретают растущее значение сейчас, когда мы наблюдаем тревожную тенденцию к учащению случаев использования химического оружия.

Тем не менее Таиланд воздержался при голосовании по пункту 6 постановляющей части, в котором принимается к сведению доклад Конференции государств-участников Конвенции о химическом оружии о работе ее четвертой специальной сессии и принятое Конференцией на этой сессии решение о ликвидации угрозы применения химического оружия. Таиланд признает принятие этого решения и уважает его. В то же время мы разделяем озабоченность многих государств-членов и государств-участников Конвенции, касающуюся порядка осуществления данного решения.

Будущая структура соответствующего механизма и порядок осуществления данного решения должны быть определены на основе всеохватного диалога и принципа транспарентности в духе сотрудничества, с тем чтобы такой механизм соответствовал мандатам и целям ОЗХО и дополнял их. Таиланд считает, что данный процесс требует участия всех государств-участников Конвенции в этих обсуждениях на основе принципов транспарентности, всеохватности и беспристрастности. Лишь в таком случае мы сможем обеспечить успешное дальнейшее осуществление Конвенции о химическом оружии и поддержание международного мира и безопасности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта n) пункта 128 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 128 повестки дня (продолжение)**

**«Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями»**

**q) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии**

**Проект резолюции (A/73/L.71)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Сингапура для представления проекта резолюции A/73/L.71.

**Г-н Гафур** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь от имени 10 государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) представить по подпункту q) пункта 128 повестки дня проект резолюции, содержащийся в документе A/73/L.71 и озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии». Я хотел бы высказать три следующих соображения.

Во-первых, создание 51 год назад АСЕАН явилось демонстрацией углубления региональной интеграции и экономического сотрудничества. Благодаря АСЕАН регион, который когда-то характеризовался конфронтацией и конфликтами, трансформировался в регион, отдающий предпочтение согласованию и консенсусу. АСЕАН играет незаменимую роль в обеспечении мира, процветания и развития в Юго-Восточной Азии. Сегодня общая численность населения наших стран составляет 630 миллионов человек. Из них шестьдесят процентов моложе 35 лет. По прогнозам, к 2030 году АСЕАН станет четвертой по величине экономикой в мире.

АСЕАН обладает огромным потенциалом и как региональная организация. Для того, чтобы максимально использовать этот потенциал, АСЕАН в настоящее время активизирует свои усилия по экономической интеграции и углублению сотрудничества в устранении угроз безопасности и реализации инновационных идей, направленных на сближение наших городов и народов. Например, в этом году мы создали сеть «умных городов» АСЕАН — совместную площадку для объединения наших усилий по созданию «умных городов» во всем регионе

АСЕАН и выработке инновационных городских решений, реализация которых приведет к осязаемым улучшениям в жизни наших народов.

Во-вторых, усилия АСЕАН в области региональной интеграции сопровождаются и подкрепляются содействием в их осуществлении со стороны международного сообщества. Стремительные темпы преобразований в странах АСЕАН были бы невозможны без поддержки международного сообщества, особенно наших 10 партнеров по диалогу. АСЕАН признает, что для решения проблем, возникающих в нашем всё более взаимозависимом и взаимосвязанном мире, необходимо более тесное сотрудничество с внешними партнёрами. Со своей стороны, государства — члены АСЕАН продолжают работу над укреплением стратегического доверия и взаимной уверенности посредством создания открытых линий коммуникации с целью сохранения открытой, инклюзивной и ориентированной на АСЕАН региональной архитектуры.

В-третьих, отношения между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций носят взаимоукрепляющий характер. Организация Объединенных Наций обеспечивает многостороннюю нормативно-правовую базу, позволяющую процветать таким региональным организациям, как АСЕАН. В то же время АСЕАН вносит свой вклад в обеспечение глобального мира, безопасности и устойчивого развития путем расширения масштабов сотрудничества и повышения уважения к нормам международного права на региональном уровне. В настоящее время АСЕАН является сплоченной региональной организацией, приверженной поощрению и защите норм международного права и укреплению многосторонней системы, основанной на правилах. Недавно, в октябре, на встрече с Генеральным секретарем Антониу Гутерришем руководители стран — членов АСЕАН подтвердили важность многосторонности и тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Сегодня АСЕАН представила проект резолюции, где приветствуются расширение отношений и углубление партнерских связей с Организацией Объединенных Наций. С тех пор, как в 2002 году АСЕАН впервые представила двухгодичную резолюцию (резолюция 57/35), отношения между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН улучшились существенным образом. Мы обновили эту

резолуцию, чтобы отразить в ней прогресс, достигнутый в реализации Плана действий по осуществлению Совместной декларации о всестороннем партнерстве между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций (2016–2020 годы), в том числе в таких областях, как операции по поддержанию мира, кибербезопасность и управление стихийными бедствиями.

Проект резолюции является простым, понятным и не вызывающим споров документом. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить все делегации за их конструктивное участие в неофициальных консультациях, а также за их гибкий и прагматичный подход, который позволил АСЕАН подготовить сбалансированный и обстоятельный текст. Мы просим все государства-члены вновь поддержать проект резолюции, приняв его консенсусом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/73/L.71.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово представителю Бангладеш.

**Г-н Кази** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Как ближайший восточный сосед Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) Бангладеш придает большое значение нашим многовекторным отношениям с этой региональной организацией. Мы признаем и высоко ценим активный вклад АСЕАН в укрепление мира, безопасности и стабильности в регионе. В то же время мы по-прежнему рассчитываем на конструктивное сотрудничество АСЕАН с Организацией Объединенных Наций в решении некоторых наиболее острых проблем, с которыми сталкиваются Организация и наш регион.

Проблема незаконной торговли метамфетамином из Мьянмы, являющейся государством — членом АСЕАН, уже наносит серьезный ущерб странам Юго-Восточной Азии и Океании. Гуманитарный кризис рохингья, также берущий свое начало в Мьянме, является колоссальным по своим масштабам и своим последствиям и создает целый ряд

неотложных и долгосрочных проблем для мира и безопасности в регионе. В настоящее время Бангладеш пытается сдержать воздействие кризиса в масштабе региона, однако мы не можем взять на себя ответственность за возможные последствия кризиса в более широком региональном контексте в течение более длительного срока. В сложившейся ситуации АСЕАН призвана играть ключевую роль в содействии и поддержке инициатив на всех соответствующих многосторонних площадках, включая Организацию Объединенных Наций.

Поэтому мы сожалеем о том, что государства — члены АСЕАН не дали своего согласия на включение каких-либо общих ссылок на данный вопрос в проект резолюции A/73/L.71, не говоря уже о самом гуманитарном кризисе рохингья. Мы ожидаем, что АСЕАН продемонстрирует зрелость и прагматизм и возьмет на себя ответственность за решение этого вопроса в качестве неотъемлемой составляющей ее сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Действуя в духе нашего традиционного добрососедства, Бангладеш присоединится к консенсусу по проекту резолюции, в подготовке которого мы имели удовольствие участвовать в 2016 году.

Мы благодарим делегацию Сингапура за ее конструктивную роль на посту председателя АСЕАН в этом году. Мы рассчитываем на аналогичный уровень активности и ответственности и со стороны нового председателя.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/73/L.71, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/73/L.71 к числу его авторов помимо стран, перечисленных в проекте резолюции, также присоединились Алжир, Ангола, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Чили, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор,

Эстония, Грузия, Германия, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Швейцария, Судан, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство и Боливарианская Республика Венесуэла.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/73/L.71?

*Проект резолюции A/73/L.71 принимается (резолюция 73/259).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта q) пункта 128 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 16 ч 10 мин.*